

檔號: SWD LFPS/11/159A/65
Ref.

常用家具及設備價目表
二零二二年四月版
PRICE LIST OF COMMON FURNITURE & EQUIPMENT (PLCFE)
April 2022 edition

項目編號 Item no.		New April 2022 單價 (\$) Unit Price
1	床、寢具及相關用品	
	Bed, Beddings and Accessories	
1.1	床笠	165
1.2	床邊防跌欄	625
1.3	床單	165
1.4	床單	100
1.5	PVC床單	245
1.6	氈套	135
1.7	雙層床	36x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 2,250
1.8	雙層床連鎖及抽屜	2,700
1.9	雙層床連拉床	3,300
1.10	嬰兒床	2,200
1.11	嬰兒床(不鏽鋼)	7,100
1.12	棉氈	270
1.13	雙人床	48x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 1,750
1.14	雙人床褥	附註1 Note 1 1,550
1.15	床墊	200
1.16	摺合床	595
1.17	床褥	附註1 Note 1 715
1.18	尼龍床	310
1.19	尼龍被	185
1.20	枕頭	120
1.21	枕套	55
1.22	被/毛氈	270
1.23	被套	155
1.24	被套	130
1.25	單人床	36x72 (吋)(闊x長) "Wx"L 1,500
1.26	單人床連鎖及抽屜	1,850
1.27	單人床褥	附註1 Note 1 1,050
1.28	梳化連摺合床	3 座位 seater 2,900
1.29	毛巾被	170
1.30	毛氈	200
2	醫療護理床	
	Hospital Hi-lo Bed	
2.1	病床	8,750
2.2	醫療護理床	13,850
2.3	醫療護理超低床(可降至28厘米或以下)	smart hospital bed with extra low position (28cm or below) 16,950
3	減壓床褥	
	Ripple Bed Mattress	
3.1	減壓床褥	2,100
4	幼兒護理設備	
	Child-care Equipment	
4.1	小童棉質圍裙	55
4.2	小童膠質圍裙	65
4.3	小童搖椅	685
4.4	學行車	495
4.5	嬰兒車	2,250
4.6	奶瓶	60
4.7	手搖調奶器	330
4.8	高椅	555
4.9	量杯	55
4.10	奶瓶消毒器	555
4.11	奶嘴	35
4.12	膠口水肩	55
4.13	幼兒安全閘	455
4.14	篩	35

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
5	空氣淨化機 / 抽濕機	Air Purifier / Dehumidifier	
5.1	空氣淨化機	air purifier	2,450
5.2	抽濕機	dehumidifier	2,400
6	影音器材	Audio-Visual Equipment	
6.1	影音/電視/高清晰度多媒體/ 音響連接線	AV/TV/HDMI/Hi-Fi cable	140
6.2	藍光 / DVD / CD 播放機	Blu-ray / DVD / CD player	1,450
6.3	DVD錄影機	DVD video recorder	2,450
6.4	可摺式螢幕	folding screen	1,750
6.5	音響設備	Hi-Fi system	2,350
6.6	液晶體投影機	LCD projector	10,200
6.7	多媒體投影機連70" 螢幕	multi-media projector with 70" screen	11,300
6.8	高射投影機	overhead projector	3,000
6.9	手提高射投影機	portable overhead projector	2,900
6.10	收音機	radio	185
6.11	收音連DVD播放機	radio cum DVD player	590
6.12	螢幕	screen	50x50 (吋)(闊x長) "W"x"L
			805
6.13	螢幕(連三腳架)	screen with tripod	70x70 (吋)(闊x長) "W"x"L
			1,150
6.14	智能電視	smart television	50-65 吋 inches
			11,250
6.15	電視機	TV set	22 吋 inches
			1,750
6.16	電視機	TV set	26 吋 inches
			2,400
6.17	電視機	TV set	32 吋 inches
			2,700
6.18	電視機	TV set	36 / 37 吋 inches
			5,250
6.19	電視機	TV set	42 吋 inches
			6,050
6.20	視像光碟播放機	video DVD player	450
6.21	實物投影機	visualizer	3,800
7	相機 / 手提攝錄機	Camera / Portable Video Recorder	
7.1	數碼相機	digital camera	2,450
7.2	手提數碼攝錄機	portable digital video recorder	4,300
8	照明設備	Lighting	
8.1	床頭燈	bedside lamp	230
8.2	感應燈	light with sensor	170
8.3	檯燈	table lamp	165
9	廣播系統	PA System	
9.1	揚聲器及無線咪	amplifier with wireless microphone	5,850
9.2	咪高峰	microphone	240
9.3	咪高峰連支架	microphone and microphone stand	615
9.4	混音器	microphone mixer	2,400
9.5	咪高峰支架(坐地)	microphone stand (floor type)	375
9.6	咪高峰支架(坐臺)	microphone stand (table type)	170
9.7	手提廣播系統	portable PA system	5,850
10	電暖爐	Radiator	
10.1	浴室即熱式熱水爐	bathroom instantaneous water heater	3,350
10.2	浴室寶	bathroom thermos ventilator	1,700
10.3	暖爐	radiator	570
11	快速乾地機	Rapid Floor Dryer	
11.1	快速乾地機	rapid floor dryer	1,400
12	衣車	Sewing Machine	
12.1	衣車	sewing machine	3,100
13	通風設備	Ventilation Equipment	
13.1	床邊風扇	bedside fan	260
13.2	抽氣扇	exhaust fan	6-8 吋直徑 "dia.
			520
13.3	抽氣扇	exhaust fan	9-10 吋直徑 "dia.
			555
13.4	抽氣扇	exhaust fan	11-12 吋直徑 "dia.
			715
13.5	抽油煙機	exhaust hood	2,500
13.6	坐地風扇	floor-type fan	710

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
13.7	手提式風扇	portable fan	710
13.8	掛牆風扇	wall hung fan	510
13.9	窗口式冷氣	window-type air conditioner	3/4 匹數HP 2,800
13.10	窗口式冷氣	window-type air conditioner	1 匹數HP 3,050
13.11	窗口式冷氣	window-type air conditioner	1.5 匹數HP 4,200
13.12	窗口式冷氣	window-type air conditioner	2 匹數HP 4,900
13.13	窗口式冷氣	window-type air conditioner	2.5 匹數HP 6,600
13.14	窗口式冷氣	window-type air conditioner	3 匹數HP 7,250
14	櫃 / 衣櫃	Cabinet / Cupboard / Wardrobe	
14.1	4個抽屜連保險箱貯物櫃	4-drawer cabinet with safe	3,900
14.2	4個抽屜鋼造文件/表格櫃	4-drawer steel file / form cabinet	1,350
14.3	床頭櫃	bedside cupboard	580
14.4	床頭鎖櫃	bedside locker	590
14.5	擺放廣播系統的櫃	cupboard for PA system	1,800
14.6	電視及DVD錄影機櫃	cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.7	陳列櫃	display cupboard	35x70x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 2,400
14.8	活動電視及DVD錄影機櫃	movable cupboard for TV and DVD video recorder	3,050
14.9	活動貯玩具架/櫃	movable toy shelf / cabinet	1,450
14.10	文件格櫃	pigeon-hole cabinet	645
14.11	滑門櫃	sliding-door cabinet	35x35x16 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 945
14.12	貯物櫃/有門的貯物櫃	storage cabinet / cupboard with door	35x70x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 1,450
14.13	雙門卡片索引櫃	twin-door card index cabinet	535
14.14	衣櫃	wardrobe	1,750
15	椅子 / 梳化	Chair / Sofa	
15.1	可調較高度凳子	adjustable high stool	585
15.2	有扶手的椅子	armchair	附註1 Note 1 680
15.3	沒有扶手的椅子(電腦椅/打字椅/訪客坐椅)	arms free chair (computer / typing / guest chair)	附註1 Note 1 600
15.4	長椅	bench	800
15.5	兒童椅	children chair	140
15.6	餐椅	dining chair	505
15.7	摺椅/可疊放的椅子	folding / stackable chair	150
15.8	腳凳	foot / step stool	330
15.9	辦公室椅	office chair	附註1 Note 1 680
15.10	有轆凳子	roller stool	450
15.11	梳化	sofa	1 座位 seater 1,450
15.12	梳化	sofa	2 座位 seater 2,150
15.13	梳化	sofa	3 座位 seater 2,950
15.14	梳化	sofa	4 座位 seater 4,300
15.15	梳化	sofa	15 座位 seater 15,300
15.16	L型梳化	sofa L shape	2+3 座位 seater 5,100
15.17	凳子	stool	150
16	特別用途坐椅	Chair for Special Purpose	
16.1	便椅/淋浴椅	commode / shower chair	1,300
16.2	角椅	corner chair	2,500
16.3	電動沖涼椅	electric shower chair	8,350
16.4	供大腦癱瘓兒童使用的特製坐椅	special chair for children with cerebral palsy	34,550
16.5	特製餐椅	special dining chair	505
16.6	訓練椅	training chair	2,200
17	老人椅	Geriatric Chair	
17.1	老人椅	geriatric chair	2,850
17.2	有轆老人椅	geriatric chair with wheels	4,700
17.3	後傾高背椅	reclining geriatric chair	5,150
18	辦公室家具及設備	Office Furniture and Equipment	
18.1	可調節鍵盤托	adjustable keyboard tray	655
18.2	三層信件架	3-layer letter tray	85
18.3	記錄出席人名板	attendance board	700

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
18.4	書架	bookcase	2,000
18.5	書檔	bookend set	30
18.6	書立	bookstand	315
18.7	計算機	calculator	135
18.8	連打印裝置的計算機	calculator with printer	465
18.9	現金箱	cash box	255
18.10	圖架	chart holder	880
18.11	展覽板	display board	1,300
18.12	地墊	door mat	145
18.13	電動打字機	electronic typewriter	2,800
18.14	展覽板	exhibition board	48x72 吋(闊x長) "Wx"L
18.15	文件盤	file tray	35
18.16	急救箱連急救用品	first-aid box with first-aid equipment	225
18.17	發泡膠切割器	foam cutter	680
18.18	鎖匙箱	key box	540
18.19	過膠機	laminator	2,450
18.20	信箱	letter box	160
18.21	15門鎖櫃	locker - 15 doors	35x70x18 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
18.22	4門鎖櫃	locker - 4 doors	35x70x22 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
18.23	磁性白板	magnetic white board	48x72 吋(闊x高) inches ("Wx"H)
18.24	活動磁性白板	magnetic white board (movable)	48x72 吋(闊x高) inches ("Wx"H)
18.25	企身/掛牆鏡	standing / wall mirror	220
18.26	多功能影印機(黑白影印/傳真/彩色 掃描/打印機)	multi-function machine (B/W copier/ fax/ colour scanner/ printer)	34,000
18.27	可雙面影印的多功能影印機	multi-function photocopier with duplex function	16,600
18.28	告示板	notice board	36x72 吋(闊x高) inches ("Wx"H)
18.29	號碼機	numbering machine	185
18.30	辦公室磅	office scale	190
18.31	切紙機	paper cutting guillotine	595
18.32	碎紙機(供中央行政單位使用)	paper shredder (for central administration)	3,750
18.33	碎紙機(供服務單位使用)	paper shredder (for service unit)	1,700
18.34	影印機	photocopier	8,150
18.35	影印機架	photocopier stand	1,100
18.36	住客姓名板	residents' name board	2,000
18.37	印台及印章	stamp pads and chops	120
18.38	打咭機	time card machine	2,000
18.39	雨傘架	umbrella stand	505
18.40	掛牆鐘	wall hung clock	130
19	架	Shelf & Rack	
19.1	圖書陳列架	book display rack	1,700
19.2	掛衣架	clothes hanging rack	445
19.3	表格架	form rack	645
19.4	抹手紙架	M-fold paper dispenser	145
19.5	報刊架	newspaper & magazine rack	845
19.6	有轆盛物膠架	plastic shelf with castors	215
19.7	廁具架	rack for toiletries	1,450
19.8	架子	shelf	35x70x16 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
19.9	多用途架	shelf for various purposes	35x70x16 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
19.10	鞋架	shoe rack	1,050
19.11	鋼書架	steel bookshelf	35x70x16 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
19.12	木書架	wooden bookshelf	35x47x16 吋(闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D)
20	枱	Table	
20.1	床邊枱	bed side table	590
20.2	兒童枱	children table	530

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
20.3	茶几	coffee table	635
20.4	電腦桌	computer desk	785
20.5	角几	corner table	620
20.6	餐枱	dining table	8 人 person 1,900
20.7	梳妝枱連凳子	dressing table (including stool)	1,500
20.8	貼有防火膠板枱面的工作枱	formica top work table	72x29x36 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 1,450
20.9	大型會議枱	large conference table	3x72x30x3 吋 (闊x高x深) 6 inches ("Wx"Hx"D") 3,900
20.10	長摺枱	long folding table	70x30x24 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 855
20.11	煮食用長枱(不鏽鋼)	long table for cooking (stainless steel)	5,700
20.12	中型會議枱	medium conference table	2x72x30x3 吋 (闊x高x深) 6 inches ("Wx"Hx"D") 2,600
20.13	辦公桌	office writing desk	48x26x24 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 915
20.14	閱讀枱	reading table	1,450
20.15	長枱	rectangular table	48x20x24 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 785
20.16	半圓枱	semi-circular table	35x20x18 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 920
20.17	枱邊枱	side table	35x30x16 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 535
20.18	小型會議枱	small conference table	72x30x36 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 1,300
20.19	小摺枱	small folding table	31x31x31 吋 (闊x高x深) inches ("Wx"Hx"D") 295
20.20	學生書桌(連書櫃及桌燈)	study desk (with bookshelf and lamp)	1,500
20.21	打字桌	typing stand	525
21	特別用途枱	Table for Special Purpose	
21.1	臥床用枱	overbed table	1,400
21.2	為弱能或肢體傷殘兒童特製的枱	specialty-designed table for handicapped child	27,000
21.3	訓練枱	training table	855
21.4	診療枱	treatment table	4,700
22	清潔用具連清潔用品	Cleaning Equipment, Utensils and Materials	
22.1	桶	bucket	45
22.2	工業用打臘機	floor polisher (industrial type)	9,200
22.3	地板清潔機	flooring machine	9,200
22.4	大垃圾桶 (一般款式)	garbage bin (general)	165
22.5	大垃圾桶	garbage bin	660 公斤 KG 1,850
22.6	大垃圾桶	garbage bin	2400 公斤 KG 3,150
22.7	工業用吸塵機	industrial type vacuum cleaner	2,150
22.8	小垃圾桶	litter bin	50
22.9	吸塵機	vacuum cleaner	1000 瓦特 W 680
22.10	打臘機	waxing machine	7,900
22.11	乾濕兩用吸塵機	wet & dry vacuum cleaner	3,050
23	防感染設備	Infection Control Equipment	
23.1	以電池驅動的自動感應消毒酒精機	alcohol dispenser with sensor (battery-type)	280
23.2	感應式酒精機測溫一體機	alcohol dispenser and thermometer with sensor	430
23.3	消毒塗層	anti-virus coating spray	1,950
23.4	圍裙	apron	75
23.5	圖書除菌機	book sterilizer	44,550
23.6	眼罩	goggles	70
23.7	洗手間電動吹手機	hand dryer with sensor	1,600
23.8	捕蟲燈	insect trap light	550
23.9	梘液機	liquid soap dispenser	150
23.10	捕蚊器	mosquito trap	550
23.11	防蚊蟲網	mosquito / insect screen	260
23.12	手套	multiglide glove	110
23.13	膠靴	plastic boots	215
23.14	蒸氣清洗機	steam cleaner	2,100
23.15	消毒器	sterilizer	2,900

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
23.16	玩具消毒器	toy sterilizer	1,750
23.17	UV+OZONE消毒袋	UV+OZONE Disinfection Bag	715
23.18	UV家用萬能消毒機	UV Sterilizer	2,150
24	醫療設備及物料	Medical Equipment and Supplies	
24.1	人工急救甦醒球	ambu bag	1,550
24.2	關節燈	angle-posed lamp	2,050
24.3	五官檢查器	diagnostic set	2,900
24.4	檢查燈	examination lamp	5,200
24.5	餵飼杯	feeding cup	80
24.6	敷料鉗	forceps (dressing & dissecting)	230
24.7	醫用藥罐	gallipot	155
24.8	冷熱敷墊	hot / cold pack	180
24.9	儀表盤 附蓋	instrument tray with lids, s.s.	325
24.10	腰盤	kidney dish, s.s.8"	90
24.11	量杯	measure cup	75
24.12	藥杯	medicine cup	45
24.13	口腔開口器	mouth gag	350
24.14	救生衣	safety vest / jacket	270
24.15	吐痰杯	sputum mug	350
24.16	聽診器	stethoscope	280
24.17	抽痰管	suction catheter	360
24.18	注射器	syringe	150
24.19	肌腱錘	tendon hammer	155
25	多感治療設備及相關用品	Equipment and Accessories for Multi-sensory Therapy	
25.1	香薰機	aroma diffuser	350
25.2	帶漂流物的吹氣管	bubble tubes with floating objects	360
25.3	LED 燈管	LED tubes	110
25.4	長身鏡及座檯鏡	long acrylic mirror (2mm thick) and table mirror	245
25.5	帶光源的鏡面反射球	mirror ball with light source	565
25.6	樂器和發聲用品	musical instruments and sound producing articles	215
25.7	光纖噴霧	optic fiber spray	1,400
25.8	帶光源的光纖	optic fiber with light source	340
25.9	有輪子的投影機	projector light source with wheels	2,400
25.10	觸覺訓練教具	tactile materials	185
25.11	3尺紫外線螢光燈雙光管	UV fluorescent light tube (3 ft) double-tube	635
25.12	紫外線螢光物品及帶子	UV glowing articles and strips	315
25.13	手提CD機	portable CD player	455
26	廚房設備	Appliances for Kitchen	
26.1	攪拌機	blender	440
26.2	煮粥罈	boiler for congee	330
26.3	麵包機	bread maker	1,150
26.4	乾碗碟機	dish dryer	2,150
26.5	洗碗碟機	dish washing machine	6,850
26.6	消毒碗櫃	disinfection cabinet	2,150
26.7	家庭用絞肉機	domestic mincer	440
26.8	雙頭電磁爐	double-hob induction cooker	4,350
26.9	電開罐頭刀	electric can opener	215
26.10	電動食物攪切機	electric food processor	1,050
26.11	電蒸鍋	electric food steamer	38,350
26.12	家用電蒸鍋	electric food steamer (domestic type)	4,650
26.13	電熱板	electric hot plate	4,900
26.14	電焗爐	electric oven	790
26.15	電熱水爐	electric water heater	14 公升 liter 2,350
26.16	食物磅	food scale	190
26.17	冷藏櫃	freezer	約 吋 (闊x高x深) 36x78x30 inches ("Wx"Hx"D") approx. 16,200
26.18	冷藏櫃	freezer	約 吋 (闊x高x深) 48x78x30 inches ("Wx"Hx"D") approx. 20,500

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
26.19	冷藏櫃	freezer	約吋(闊x高x深) 80x78x30 inches ("Wx"Hx"D") approx. 28,450
26.20	家用冰淇淋機	home-made ice-cream maker	775
26.21	工業用電動食物攪切機	industrial electric food processor	20,100
26.22	工業用絞肉機	industrial mincer	9,050
26.23	榨汁機	juicer	440
26.24	微波爐	microwave oven	995
26.25	多功能養生鍋	multi-functional health cooker	690
26.26	雪櫃	refrigerator	170 公升或以下 liter or below 2,250
26.27	雪櫃	refrigerator	260 公升(最大容量) liter (max.) 3,400
26.28	雪櫃	refrigerator	340 公升(最大容量) liter (max.) 4,400
26.29	雪櫃	refrigerator	380 公升(最大容量) liter (max.) 5,950
26.30	雪櫃	refrigerator	500 公升(最大容量) liter (max.) 12,000
26.31	電飯煲	rice cooker (electric)	8 人 person 425
26.32	電飯煲	rice cooker (electric)	12 人 person 620
26.33	電飯煲	rice cooker (electric)	16 人 person 890
26.34	電飯煲	rice cooker (electric)	20 人 person 1,150
26.35	電飯煲	rice cooker (electric)	25 人 person 1,050
26.36	氣體燃料飯煲	rice cooker (gas)	50 人 person 5,950
26.37	三明治機	sandwich maker	360
26.38	單頭氣體煮食爐	single burner gas cooking stove	1,200
26.39	單頭電磁爐	single-hob induction cooker	485
26.40	切片機	slicing machine	7,900
26.41	電蒸鍋烹飪配件	steamer accessories (i.e. baking tray, perforated baking tray and baking and roasting rack)	195
26.42	矮湯爐	stock pot stove	26,000
26.43	多士爐	toaster	230
26.44	雙頭氣體煮食爐	twin burners gas cooking stove	2,100
26.45	真空煲	vacuum cooker	1,400
26.46	華夫餅機	waffle machine	575
27	廚房用具	Kitchen Utilities	
27.1	砧板	chopping board	190
27.2	筷子	chopsticks	5
27.3	煮食用具	cookware /cooking utensils	140
27.4	碟	dishes	15
27.5	托盤	fast food tray	25
27.6	食物貯存容器	food containers	120
27.7	叉	fork	15
27.8	玻璃杯	glasses	10
27.9	刀	knife	15
27.10	膠杯	plastic cup	10
27.11	飯碗	rice bowl	10
27.12	調味料容器	seasoning set container	210
27.13	湯碗	soup bowl	15
27.14	匙羹	spoon	5
27.15	餐具	tablewares /dining utensils	110
27.16	保溫食物壺	thermo flask for food	180
27.17	保溫湯壺	thermo flask for soup	160
28	茶水間設備及用具	Appliances and Utilities for Pantry	
28.1	盛冷水用水樽	bottle for cold water	275
28.2	飲水壺	drinking pot	85
28.3	電水煲	electric kettle	400
28.4	茶具	tea set	190
28.5	茶罈	tea urn	10 加侖 gallon 4,650
28.6	保溫茶壺(廚房用)	thermo flask for tea (kitchen use)	275
28.7	保溫茶壺(非廚房用)	thermo flask for tea (non-kitchen use)	105

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
28.8	滾水罈 (美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	10 加侖 gallon 12,100
28.9	滾水罈 (美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	20 加侖 gallon 14,600
28.10	滾水罈 (美國NSF認證)	water boiler (certified by American NSF Standard)	30 加侖 gallon 18,200
28.11	飲水器	water dispenser	2,600
28.12	濾水器 (美國NSF認證)	water filter (certified by American NSF Standard)	24 人或以下 person or below 8,200
28.13	濾水器 (美國NSF認證)	water filter (certified by American NSF Standard)	25 人或以上 person or above 10,400
29	衣物洗滌設備及相關用品	Laundry Equipment and Accessories	
29.1	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	5 公斤 kg 4,550
29.2	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	8-11 公斤 kg 23,250
29.3	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	12-14 公斤 kg 43,000
29.4	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	17-21 公斤 kg 47,400
29.5	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	22-30 公斤 kg 51,300
29.6	乾衣機(包括安裝費用)	drying machine (installation fee included)	33-36 公斤 kg 58,450
29.7	脫水器(包括安裝費用)	hydro-extractor (installation fee included)	12-14 公斤 kg 49,950
29.8	脫水器(包括安裝費用)	hydro-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg 78,250
29.9	熨衫板	ironing board	215
29.10	洗衣籃	laundry basket	90
29.11	晾衣竹	laundry pole	160
29.12	盛髒衣袋	linen bag	100
29.13	盛髒衣袋的運輸架	linen carrier	1,050
29.14	蒸氣熨斗	steam iron	340
29.15	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer extractor (installation fee included)	8-11 公斤 kg 6,150
29.16	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	10-11 公斤 kg 56,600
29.17	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	13-14 公斤 kg 69,750
29.18	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	18-20 公斤 kg 88,900
29.19	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	23-27 公斤 kg 112,900
29.20	洗衣脫水機(包括安裝費用)	washer-extractor (installation fee included)	30-33 公斤 kg 139,150
29.21	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	5 公斤 kg 3,350
29.22	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	6 公斤 kg 4,350
29.23	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	8 公斤 kg 4,750
29.24	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	10-12 公斤 kg 37,150
29.25	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	13-14 公斤 kg 51,400
29.26	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	18-22 公斤 kg 58,450
29.27	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	25-28 公斤 kg 72,700
29.28	洗衣機(包括安裝費用)	washing machine (installation fee included)	32-35 公斤 kg 98,800
30	自動體外心臟去顫器	Automated External Defibrillator	
30.1	自動體外心臟去顫器	automated external defibrillators	23,700
31	急救用手攜車	Emergency Trolley	
31.1	急救用手攜車	emergency trolley	2,300
32	體檢設備	Equipment for Health Check	
32.1	血壓計	blood pressure meter	520
32.2	體溫計	clinical thermometer	20
32.3	電子體溫計	electronic thermometer	70
32.4	血糖測量機	glucometer	665
32.5	連高度量尺量重磅	height measure and weighing machine	2,550
32.6	紅外線體溫計	infrared thermometer	600
32.7	紅外線體溫計(用於前額)	infrared thermometer (forehead)	580
32.8	血氧測量機	oximeter	2,050
32.9	智能藍牙手臂式血壓計	smart bluetooth arm sphygmomanometer	840
32.10	智能藍牙血糖檢測機	smart bluetooth blood glucose detector (need to use with the original blood glucose and test strip)	800
32.11	智能藍牙體重磅	smart bluetooth diagnostic scale	30
32.12	智能藍牙紅外線耳溫/額頭探熱器	smart bluetooth infrared ear temperature/forehead detector	580
32.13	智能藍牙紅外線非接觸式電子體溫器	smart bluetooth infrared non-contact electronic thermometer	600
32.14	智能藍牙血氧計	smart bluetooth oximeter	710
32.15	智能藍牙手腕式血壓計	smart bluetooth wrist sphygmomanometer	1,050

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
32.16	連座位量重磅	weighing machine with seat	5,300
32.17	輕巧磅	weighter	165
32.18	供輪椅用量重磅	wheelchair scale	18,300
33	醫療用恒溫冷櫃	Pharmaceutical Grade Refrigerator	
33.1	醫療用恒溫冷櫃(連鎖及最高最低溫度監察器)	pharmaceutical grade refrigerator (with lock and device for monitoring the maximum and minimum temperature)	41,750
34	簾 (連安裝)	Curtain (including Installation)	
34.1	醫院用床邊簾及路軌	bedside curtain and rail (hospital type)	765
34.2	遮光簾	blackout curtain	550
34.3	浴簾	shower curtain	70
34.4	禮堂幕簾	stage curtain	2,500
34.5	百葉簾	venetian blind	48x60 吋 (闊x高) inches ("Wx"H)
			245
34.6	窗簾	window curtain	48x60 吋 (闊x高) inches ("Wx"H)
			440
35	家居護理服務設備及相關用品	Equipment & Accessories for Home Care Services	
35.1	戶外工作用袋	bag for outdoor work	250
35.2	籃	basket	100
35.3	便攜式掃描器	portable pen scanner	1,250
36	隔板	Partition	
36.1	摺合式布屏	folding screen (cotton)	1,650
36.2	低層隔板	low partition	1,300
36.3	可移動摺合式屏風	movable folding screen for partition	1,750
36.4	可移動式隔板	movable partition	1,300
37	標示牌	Signage	
37.1	書架用膠示牌、門口膠牌	plastic sign for door, book shelves	100
37.2	住客姓名牌	residents' name plate	150
38	職員制服	Staff Uniform	
38.1	幼兒工作人員制服	child care worker uniform	300
38.2	職員制服	staff uniform	300
39	貯物用具	Storage Equipment	
39.1	長形儲存盤/箱	bus tray / container	105
39.2	雜誌盒	magazine box	30
39.3	膠箱	plastic container	105
39.4	玩具箱	toy box	115
39.5	真空貯物袋	vacuum storage bag	50
40	沐浴用品	Bathing Accessories	
40.1	浴床墊	bath mattress	105
40.2	沐浴輔助用品	bathing aid	1,000
40.3	塑膠洗頭帽	inflatable vinyl shampoo ring	50
41	個人護理用品	Personal Care Appliances and Accessories	
41.1	膠圍巾	bib (PVC) with size 18" width x 36" length	110
41.2	大毛巾/浴巾	big towel / bath towel	65
41.3	梳	comb	50
41.4	電鬚刨	electric shaver	465
41.5	修飾儀容用品	grooming aid	1,000
41.6	理髮用具	hair cut set	435
41.7	吹髮器	hair dryer	240
41.8	膠圍裙	plastic apron	110
41.9	鬚刨/剃刀	shaver	150
41.10	小毛巾/面巾/手巾	small towel / face towel / hand towel	15
42	醫用清洗床 / 長椅	Shower and Bath Trolley / Bench / Bed	
42.1	醫用清洗床	bath trolley	34,000
43	特別餵食用具	Special Feeding Equipment	

項目編號 Item no.		New April 2022 單價 (\$) Unit Price	
43.1	加圍邊碗碟	bowls, plates and dishes with food guard / scoop rim	120
43.2	有手把 / 特設飲用口 / 杯蓋的杯	cup / mug with handles / cut-out / lids	135
43.3	餐具繫穩帶	holding strap	140
43.4	Melaware杯	melaware cup	145
43.5	防滑餐墊	non-slip mats	100
43.6	防滑餐碟	plates and dishes by gripware stay in place	130
43.7	連圍邊碟	scooping plates	120
44	電動碎藥丸機	Electrical Pill Crusher	
44.1	電動碎藥丸機	electrical pill crusher	270
45	廁具	Toileting Accessories	
45.1	便盤	bed-pan	100
45.2	尿片密封機	diaper sealing machine	375
45.3	兒童坐便椅連蓋	potty (with cover)	230
46	手工藝用品	Arts and Craft Equipment and Materials	
46.1	書法用品	calligraphic materials	500
46.2	手工用品	handicraft materials	1,750
47	樂器	Musical Instrument	
47.1	鋼琴	piano	22,550
48	戶外活動用品	Outdoor Program Equipment	
48.1	戶外活動用旗幟	flag for outing	300
48.2	手提擴音器	loud hailer	630
48.3	手提無線電對講機	walkie-talkie	3,050
49	體能活動、健身及訓練器材	Physical Exercise, Training Equipment and Health Exerciser	
49.1	單車器	cycling exerciser	915
49.2	肌肉電刺激訓練儀	electrical muscle stimulator	1,900
49.3	治療性黏土	exercise putty	225
49.4	健身球	gymnasium ball	195
49.5	佳瑪手部握力測驗	JAMAR hand dynamometer	3,950
49.6	踏步機	pedal exerciser	445
49.7	手部訓練拉繩	pulley set	225
49.8	練力棒	theraband	1,100
49.9	跑步機	treadmill	20,350
49.10	雙槓	parallel bar	7,100
49.11	訓練用墊褥	training mattress	1,250
49.12	健身單車	exercycle	2,700
49.13	肋木架	wall bar	5,750
50	玩具 / 遊戲 / 棋類	Toys / Games / Chess	
50.1	康樂棋臺	chinese billiards table	1,500
50.2	柔道墊	judo mat	1,250
50.3	活動/遊戲用墊	mat (for activity / play)	1,250
50.4	小型桌球臺	mini snooker	3,100
50.5	兒童遊戲屋攀爬架	playhouse climber	3,950
50.6	乒乓球臺	table tennis	3,950
50.7	電視遊戲機	video game set	1,800
51	溝通輔助設備	Communication Aid Equipment	
51.1	感應線圈系統	induction loop system	3,150
51.2	袋裝傳話器	pocket talker	2,550
52	升舉病人輔助器	Hoist / Raiser / Lifter	
52.1	小型吊機	mini hoist	25,250
52.2	天花吊機	ceiling hoist (for rehabilitation)	65,400
52.3	電動爬樓梯機	electric climber	55,000
52.4	電動移位機/無線吊機	electric lifter / mobile hoist	46,000
52.5	站立輔助機	quick raiser	28,350
53	言語治療設備、評估用具及相關用品	Equipment, Assessment Tool and Accessories for Speech Therapy (as per the advice of NGO's param	

New
April 2022
單價 (\$)
Unit Price

項目編號 Item no.			
53.1	言語治療設備、評估用具及相關用品	equipment, assessment tool and accessories for speech therapy (as per the advice of NGO's paramedical staff)	1,000
54	教材/復康訓練輔助器材	Teaching / Rehabilitation Training Aid and Equipment	
54.1	教育書籍，可供有特殊學習需要兒童使用的工藝用具，性教育教材	education book, arts and craft equipment for children with special needs sex education materials	115
55	步行輔助工具	Walking Aid	
55.1	可調校高度的手杖	adjustable stick	155
55.2	平柄手杖	flat handle stick	170
55.3	折合式助行架	foldable walking frame	385
55.4	附有前輪的步行器	front wheeled walker	665
55.5	大四爪拐杖	quadripods - large base	210
55.6	小四爪拐杖	quadripods - small base	170
55.7	助行車	rollators	1,050
55.8	T型手柄手杖	T-handle stick	130
55.9	三腳連椅手杖	tripod cane seat	295
56	輪椅	Wheelchair	
56.1	斜躺式輪椅	reclining wheelchair	5,400
56.2	自我驅動輪椅	self-propelling wheelchair	2,950
56.3	輪椅	wheelchair	2,200
56.4	可調校背部斜度和腳架高度的輪椅	wheelchair with reclinable back support and elevated leg rests	6,500
57	病人床邊監測系統	Bed Monitoring System	
57.1	病人床邊監測系統 (床墊探測器、床邊發訊器及電源)	bed monitoring system (bed pad, bedside transmitter & power supply)	2,400
57.2	病人床邊監測系統 (床邊監測接收器)	bed monitoring system (bed monitoring receiver)	1,300
58	消防設備	Fire Fighting Equipment	
58.1	滅火氈	fire blanket	330
58.2	滅火筒 (粉劑)	fire extinguisher (powder)	2 公斤 kg 395
58.3	滅火筒 (二氧化碳/水式)	fire extinguisher (CO ₂ / water)	9 公升 liter 490
58.4	滅火筒 (二氧化碳氣體式)	fire extinguisher (CO ₂ gas)	4.5 公斤 kg 565
59	保安設備	Security Equipment	
59.1	防遊走系統	anti-wandering system	48,950
60	傳真機、電話、電話系統(包括安裝)	Facsimile Machine, Telephone Set, Telephone System (including installation)	
60.1	傳真線裝置	facsimile line installation	475
60.2	傳真機	facsimile machine	2,200
60.3	電話-內線裝置	telephone installation - extension line	200
60.4	電話-主線裝置	telephone installation - main line	475
60.5	電話	telephone set	240
61	流動電話	Mobile Phone	
61.1	流動電話 (普通功能)	mobile phone (general use)	555
61.2	智能流動電話	smart phone	3,400
62	工具	Tool	
62.1	鋁梯(一般高度)	aluminium ladder (general ceiling)	4-5 級 steps 390
62.2	鋁梯(長梯，例如用於禮堂)	aluminium ladder (high ceiling e.g. hall)	6-8 級 steps 480
62.3	球泵連針	ball pump with needle	215
62.4	電鑽	electric drill	450
62.5	電動錘鑽	hammer drill	930
62.6	縫刀工具套裝	needle work kit	250
62.7	手提燈	portable light	280
62.8	計時器	stop watch / timer	175
62.9	軟尺	tape measure	45
62.10	工具箱連工具	tool box with tools	340
62.11	電筒	torch	35
63	手推車	Trolley	

項目編號 Item no.			New April 2022 單價 (\$) Unit Price
63.1	球車	ball trolley	2,350
63.2	尼龍床仔運輸架	bed carrier	850
63.3	圖書車	book trolley	1,700
63.4	手推車	cart	740
63.5	醫用手推車	dressing trolley	2,300
63.6	送藥車	drug trolley	2,300
63.7	保溫餐車	food trolley with warmer	25,400
63.8	有腳制及鐵線圍網的盛貨手推車	heavy goods trolley with wired fence and brake	2,750
63.9	派藥車	medication trolley	20,300
63.10	購物車	shopping trolley	155
63.11	不銹鋼手推車-盛載食物	stainless steel trolley - for food	1,600
63.12	不銹鋼手推車-盛載護理用品	stainless steel trolley - for nursing	2,300
63.13	連帆布袋的手推車	trolley with canvas bag	1,600
64	工作訓練器材及用具	Work Training Equipment, Materials and Supplies	
64.1	自動捆包機及捆帶	automatic strapping machine and strap	8,850
64.2	泡殼包裝機	blister packing machine	26,650
64.3	封箱機	carton sealer	8,650
64.4	電子磅	electronic scale	190
64.5	膠袋封口機	plastic sealing machine	440
65	電腦硬件	Computer Hardware	
65.1	電腦屏幕	computer monitor	900
65.2	標籤打印機	label printer	1,800
65.3	多功能打印機/影印機 (只供黑白影印)	multi-function printer / photocopier (photocopier for black & white only)	6,500
65.4	筆記簿型/桌上電腦	notebook / desktop computer	附註2 Note 2 5,500
65.5	打印機	printer	1,500
65.6	打印機(鐳射)	printer (laser)	1,500
65.7	掃描器	scanner	1,000
65.8	伺服器(低階)	server (entry level)	附註6 Note 6 15,000
65.9	伺服器(高階)	server (high-end)	附註4 Note 4 95,000
65.10	伺服器(中階)	server (mid-range)	附註5 Note 5 25,000
65.11	平板電腦	tablet computer	3,000
65.12	網路攝影機	webcam	455
66	電腦軟件	Computer Software	
66.1	電腦軟件	computer software	附註3 Note 3 2,000
66.2	合適學習軟件, 例如: 語言、美術、音樂、運動、科學、百科全書等	learning software for languages, arts, music, sports, sciences, encyclopedia	810
66.3	教學及通訊軟件	teaching and messaging software	295
67	周邊產品	Peripherals	
67.1	外置硬碟	USB external disk	690
67.2	便攜式磁碟機	USB flash drive	160
68	網絡產品	Network Product	
68.1	為電腦安裝數據線 (寬頻)	installation of data line (broadband)	500
68.2	網絡交換器	network switch	400
68.3	無線網絡設備(路由器、轉發器及無線訊號擴展器)	wireless network equipment (i.e. router, repeater & wireless extender)	1,600
69	便盆消毒器 / 洗滌器	Bedpan Disinfector / Washer	
69.1	便盆消毒器/洗滌器	bed-pan disinfector / washer	56,100
70	裝飾用品	Decoration Items	
70.1	魚缸	aquarium	500
70.2	人造花	artificial flowers	165
70.3	花瓶	flower vases	145
70.4	室內植物	indoor plant	250
70.5	畫像連框	picture with frame	270
70.6	盆栽	plants in pot	250

項目編號
Item no.

- # 懲教署工業組應有同類物件供應。
- # Similar items may be available from Correctional Services Industries.

附註1 聚氨酯乳膠床褥以及固定和可移動的襯墊傢具的防火安全必須符合下列的可燃性標準：

床褥

英國標準：依照英國標準BS 7177:(1996)(或最新的版本)而訂立的床褥、沙發型長椅和床墊的抗火效能規定(適用於中度危險的處所/樓宇)或同等國際標準。

襯墊傢具

英國標準：依照英國標準BS 7176:(1995)(或最新的版本)而訂立的以合成物測試非住宅用座椅的抗火效能規定(適用於中度危險的處所/樓宇)或同等國際標準。

Note 1 The fire safety of Polyurethane (PU) Foam filled mattresses and upholstered furniture, both fixed and movable, must comply with the following inflammability standards :

For Mattresses

British Standard : Specification for resistance to ignition of mattresses, divans and bed bases (for the use in medium hazard premises/building) BS 7177 : 1996 (or the latest version) or its international equivalent.

For Upholstered Furniture

British Standard : Specification for resistance to ignition for non-domestic seating by testing composites (for the use in medium hazard premises/building) BS 7176 : 1995 (or the latest version) or its international equivalent.

附註2 電腦組合須具備以下基本組件或功能與其兼容/同類的組件，基本組件包括：

桌上電腦

英特爾 Core i3 或同級處理器

8GB 記憶體，1TB 硬碟機

預載微軟視窗10專業版或其他作業系統

筆記簿型電腦

英特爾 Core i3 或同級處理器

8GB 記憶體，256GB 固態硬碟機

12.5吋液晶顯示器

預載微軟視窗10專業版或其他作業系統

Note 2 The computer set should consist of items with functions compatible/equivalent to the following basic components:

Desktop Computer

Intel Core i3 Processor or equivalent

8GB RAM, 1TB HDD

pre-loaded with Windows 10 Professional or other operating system

Notebook Computer

Intel Core i3 Processor or equivalent

8GB RAM, 256GB SSD

12.5" LCD/LED monitor

pre-loaded with Windows 10 Professional or other operating system

附註3 電腦軟件是指標準套裝或基本功能與標準套裝軟件兼容/同類的其他軟件。
標準套裝包括以下軟件：

- 防病毒軟件，微軟辦公系統2019 繁體中文標準版(慈善團體授權版)或最新的版本，或者相似的自動化辦公應用軟件。
- 手寫識別系統。

Note 3 Computer software refers to the following standard package or other package compatible/equivalent with its basic functions:

- an Anti-virus software package, (Chinese) Microsoft Office 2019 Standard (under Charity Open Licensing Programme) or the latest version, or other office automation applications of similar functions
- Handwriting recognition system

「附註2及附註3所提供的只是基本的電腦硬件及軟件組合。非政府機構可以因應最新的科技發展，選用最新的版本或相類似的產品。此外，機構亦可按照各服務單位的實際需要，決定所需要的產品。不過，若實際的開支超出獎券基金所批出的金額，機構須運用本身的資源補足其差額。」

"Please note that the components for computer hardware and software as specified in Note 2 and Note 3 are minimum requirements. To cope with the latest technology, Non-governmental Organizations (NGOs) may consider the

項目編號
Item no.

latest versions or its equivalent products. NGOs may also exercise flexibility in determining its specific requirement which best suits its operational needs. If the actual cost is higher than the approved amount of Lotteries Fund grant, NGOs have to use its own resources to absorb the extra costs so incurred."

附註4 伺服器(高階)是指供50人以上一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

英特爾 Xeon E7 或同級處理器
32GB 記憶體，兩個300GB 硬碟機 (須具 Hot-Swap RAID 功能)
DVD-ROM 或 DVD+/-RW光碟機
預載Windows Server 2019 或最新的版本，或其他作業系統

Note 4 Server (High-end) refers to high-end server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for over 50 users -
Intel Xeon E7 Processor or equivalent
32GB RAM, two 300GB HDD with Hot-Swap RAID capability
DVD-ROM or DVD +/- RW drive
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

附註5 伺服器(中階)是指供11-50人一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

英特爾 Xeon E5 或同級處理器
16GB 記憶體，兩個300GB 硬碟機 (須具 Simple-Swap RAID 功能)
DVD-ROM 或 DVD+/-RW光碟機
預載Windows Server 2019 或最新的版本，或其他作業系統

Note 5 Server (mid-range) refers to mid-range server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 11-50 users -
Intel Xeon E5 Processor or equivalent
16GB RAM, two 300GB HDD with Simple-Swap RAID capability
DVD-ROM or DVD +/- RW drive
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

附註6 伺服器(低階)是指供1-10人一般業務使用的伺服器連周邊產品(如檔案伺服器)，基本規格如下:

英特爾 Xeon E3 或同級處理器
8GB 記憶體，300GB 硬碟機
DVD-ROM 或 DVD+/-RW光碟機
預載Windows Server 2019 或最新的版本，或其他作業系統

Note 6 Server (entry level) refers to entry level server and peripherals for general office applications (e.g. File server) for 1-10 users -
Intel Xeon E3 Processor or equivalent
8GB RAM, 300GB HDD
DVD-ROM or DVD +/- RW drive
pre-loaded with Windows Server 2019 or the latest version, or other operating system

社會福利署
獎券基金計劃組
二零二二年四月

Social Welfare Department
Lotteries Fund Projects Section
April 2022